

Научная статья

УДК 821.161.1; 82-312.7

DOI 10.25205/1818-7919-2025-24-2-134-141

## Мотив мыши / мышеловки в романе В. Набокова «Отчаяние»

Елена Александровна Полева

Томский государственный педагогический университет  
Томск, Россия

polewaea@rambler.ru, <https://orcid.org/0000-0002-4224-8456>

### Аннотация

Исследуется мотив мыши / мышеловки в романе «Отчаяние» В. Набокова. Доказывается, что двойники-антагонисты центрального персонажа аллюзивно связаны с образами кота / льва, а в облике и поведении Германа прослеживаются ассоциации с образом мыши, который актуализирует семантику малости и корреспондирует с «Записками из подполья» Ф. М. Достоевского. Завершающий семантику мотива образ мышеловки отсылает к известной «гамлетовской» сцене, но она дана в трансформированном виде. «Мышеловкой» становится созданный персонажем текст, который в ситуации отсутствия очевидцев свидетельствует перед автором и против автора, проявляет несостоятельность замысла Германа избавиться от «мышинного» в себе и занять позицию хозяина своего бытия.

### Ключевые слова

В. Набоков, литература русского зарубежья, мотив мыши / мышеловки, роман «Отчаяние»

### Для цитирования

Полева Е. А. Мотив мыши / мышеловки в романе В. Набокова «Отчаяние» // Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2025. Т. 24, № 2: Филология. С. 134–141. DOI 10.25205/1818-7919-2025-24-2-134-141

## The Mouse/Mousetrap Motif in V. Nabokov's Novel *Despair*

Elena A. Poleva

Tomsk State Pedagogical University  
Tomsk, Russian Federation

polewaea@rambler.ru, <https://orcid.org/0000-0002-4224-8456>

### Abstract

*Purpose.* The article examines the mice/mousetrap motif which is “peripheral” (B. Gasparov) in V. Nabokov's novel *Despair*, but it is associated with the central motives of crime and punishment, self-identification, and relationships with a double.

*Results.* It is proved that the double-antagonists of the central character of the novel are allusively associated with the images of a cat / lion, and in Herman's appearance and behavior associations with the image of a mouse can be traced. A significant piece of clothing is the “mouse leggings” that Herman takes off and puts on Felix before killing him. An attempt to replace or borrow the name of his double-antagonists counterparts testifies to Herman's internal insecurity and dissatisfaction with himself.

The image of a mouse contains an allusion to *Notes from Underground* by F. M. Dostoevsky, and the final motif of the mouse, the image of a mousetrap, refers to the famous *Hamlet* scene. However, it is given in a transformed form in the novel: Herman appears as both a director, an actor, and a viewer, but does not feel remorse, does not sense a “trap”. Self-exposure occurs when Herman takes the position of the reader of his text.

© Полева Е. А., 2025

ISSN 1818-7919

Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2025. Т. 24, № 2: Филология. С. 134–141

Vestnik NSU. Series: History and Philology, 2025, vol. 24, no. 2: Philology, pp. 134–141

*Conclusion.* The text created by the character becomes a «mousetrap», and in the absence of eyewitnesses, it testifies against the author, who turned out to be mediocrity and a criminal, revealing the failure of Herman's plan to get rid of the "mouse" in himself and take the position of the "master" of his existence.

*Keywords*

V. Nabokov, literature of the Russian expatriate community, the mouse/mousetrap motif, the novel "Despair"

*For citation*

Poleva E. A. The Mouse/Mousetrap Motif in V. Nabokov's Novel *Despair*. *Vestnik NSU. Series: History and Philology*, 2025, vol. 24, no. 2: Philology, pp. 134–141. (in Russ.) DOI 10.25205/1818-7919-2025-24-2-134-141

За последние десятилетия сложились магистральные направления исследования проблематики и поэтики прозы В. Набокова, с опорой на которые стал возможен анализ мотивов неочевидных, не замеченных набоковедами ранее.

Под мотивом понимается «повествовательный феномен», «интертекстуальный в своем функционировании и обретающий эстетически значимые смыслы в рамках сюжетных контекстов» [Силантьев, 2002, с. 32]. Б. Гаспаров отметил, что «в роли мотива может выступать любой феномен, любое смысловое "пятно"», репродуцирующееся в тексте [Гаспаров, 1994, с. 30]. Мотивы разделяются на центральные и периферийные, но только «...все они в совокупности образуют незамкнутое поле, придающее смыслу романа черты открытости и бесконечности...» [Там же, с. 31]. В центре нашего внимания не ядерный, а периферийный в организации романа «Отчаяние» (1930–1931) мотив мыши / мышеловки. Тем не менее его анализ позволяет дополнить представления о мотивной структуре романа В. Набокова, об имплицитных способах выражения авторской позиции.

«Мышь» и однокоренные слова упоминаются в тексте романа всего 11 раз, однако неизменно для характеристики двух персонажей – Германа и Феликса, являющихся, по мнению недостоверного повествователя и одновременно фокализованного персонажа, двойниками. Более того, слова с корнем «мыш-» употребляются при описании узловых сюжетных положений: все три встречи Германа с двойником Феликсом, развязка истории убийства Германом двойника (как выяснилось, мнимого).

«Животный код романа Набокова "Отчаяние" представлен разнообразием фауны...», – отмечает Е. Г. Николаева [2021, с. 103]. Но в основном исследователи, как и сама Е. Г. Николаева, обращают внимание на *льва* в связи с образом антагониста центрального персонажа Ардалиона (см, например, [Смирнов, 2001, Николаева, 2021]) и анализируют аллюзивный план имени персонажа, в котором «спрятался» лев (-лион / Leon). Для нас же важен прямой смысл обнаруживаемой в имени ассоциации.

К этому, предвзято анализу мотива мыши / мышеловки, важно добавить ранее не замеченную учеными связь с семейством кошачьих и второго двойника-антагониста Германа – Феликса. Это имя у современников Набокова ассоциировалось с очень популярным мультфильмом, созданным в студии Пэта Салливана (1887–1933), о бездомном коте-бродяге Феликсе, которому были свойственны свободолюбие и способность выпутываться из самых сложных ситуаций и положений. Образ активно тиражировался в комиксах, игрушках и т. п. и был чрезвычайно популярен в США и Европе в течение 1920–1930-х гг. [Гаврилов, 2015].

Вероятно, Набоков изучал работы карикатуристов для создаваемого примерно в то же время, что и «Отчаяние», романа «Камера обскура». Ни разу не упомянув кота в тексте, писатель конструирует образ, ассоциативно связанный с популярным мультипликационным персонажем не только именем. Феликс в романе также бездомный бродяга. Большие лапы – отличительная черта изначального образа кота Салливана, а в романе подчеркиваются большие ступни Феликса – ему жмёт обувь Германа. Акцент на ступнях возникает в эпизоде, когда Герман уже после совершения убийства возмущается, что его уподобляют «каким-то олухам с вампирными наклонностями <...>. Был, например, такой, который сжег свой авто-

мобиль с чужим трупом, мудро отрезав ему ступни, так как они оказались не по мерке владельца» (Набоков, 1990, с. 451)<sup>1</sup>.

Мышь впервые в романе упоминается именно Феликсом при первой встрече с Германом, т. е. в завязке сюжетных событий. Бродяга завершает рассказ об относительно устойчивом периоде своей жизни упоминанием о том, что он был владельцем мыши: «А одно время я играл на скрипке, и у меня была белая мышь» (с. 338). Попутно отметим, что образ музыканта, в том числе, семантически связан с мышами благодаря немецкой легенде о Гамельнском крысолове, который управлял грызунами при помощи музыки. Герман игнорирует информацию о том, что Феликс музыкант, дважды (при первой и второй встрече), и в целом весь семантико-образный код, связанный с мышью, отражает зону сознания не персонажа, а автора-создателя романа.

Если Феликс – владелец мыши, то признаки мышинового облика обнаруживаются в портрете Германа. Во вторую встречу на вопрос Германа об участии в войне «Здорово боялся, что убьют, – правда?» Феликс «...подмигнул и проговорил загадочно: “У всякой мыши – свой дом, но не всякая мышь выходит оттуда”» (с. 376). По верному замечанию Р. Барта, авторский код «загадка» служит для дополнительного привлечения внимания к некоей информации [Барт, 1989, с. 435]. Набоков ориентирует читателя в необходимости поиска смысла фразы, которую Герман понять не может, трактует как глупую, бессмысленную шуточку: «Я уже успел заметить, что он любит пошлые прибаутки в рифму; не стоило ломать себе голову над тем, какую собственно мысль он желал выразить» (с. 376). «В рифму» указывает на то, что эта фраза произнесена по-немецки: «Jede Maus hat ihr Haus, aber nicht jede Maus tritt aus dem heiaus». Ответ Феликса понятен в контексте их разговора: он намекает на трусость Германа, берегущего свою жизнь, не участвовавшего в Первой мировой войне за интересы Германии. Посредством этой фразы Феликс сравнивает Германа с мышью и дает собственную характеристику ему как трусу (ср. идиому в русском языке «дрожать, как мышь»).

Сравнение Феликсом Германа с мышью семантически перекликается с деталями одежды последнего. При первой встрече Феликс скользит взглядом по «дорогой бледно-серой материи» костюма Германа (с. 339). Эксплицитно в этом описании подчеркивается богатство владельца, а имплицитно – цветовая характеристика одежды, соответствующая типичному окрасу мыши. На вторую встречу с Феликсом (чтобы проверить сходство, подступаясь к еще невызревшему плану убийства двойника с целью подмены) Герман надевает «мышинные гетры». На первый взгляд прилагательное «мышинные» – лишь обозначение цвета и фактуры одежды Германа, призванное в полной мере воссоздать парадный портрет уверенного в себе, с хорошим достатком мужчины. Причем лексическим повторением Набоков акцентирует эту деталь образа: «...шагаю я ладно, выбрасывая ноги носками врозь, – не по росту моему маленькие, в идеально чистой и блестящей обуви, в мышинных гетрах, – гетры то же что перчатки, – они придают мужчине добротное изящество...» (с. 371). Однако в контексте развития мотива мыши / мышеловки деталь приобретает иное значение: Герман соотносится с ‘мышью-жертвой’. Именно эти гетры Герман наденет поверх других, чтобы переодеть в них Феликса, а затем убить его: «Далее я надел две пары носков... черные башмаки, мышинные гетры...» (с. 425). Перед убийством «...я разделся, кинул ему верхнюю оболочку моего белья...» (с. 435). Пиджак, снятый с себя и надетый на Феликса, также мышинового («темно-серого») цвета.

Семантику жертвы, связанную с образом мыши в романах В. Набокова, отметила В. Ю. Лебедева, анализируя «Камеру обскуру». Там центральный персонаж, богатый бюргер и эстет (как и Герман, *вроде бы* находящийся в положении хозяина жизни), ближе к финалу оказывается фактически в заключении, терпит фиаско, и исследователь тонко подмечает: «Сам ослепший Бруно носит халат мышинового цвета <...> образ этого животного указывает на роль жертвы», «серый цвет визуализирует у Набокова переход от витальности к морталь-

<sup>1</sup> В дальнейшем ссылки на исследуемый роман приводятся в тексте с указанием в круглых скобках страницы.

ности...» [Лебедева, 2015, с. 41]. В «Отчаянии» этот мотив сопровождает сюжетную линию взаимоотношения Германа с двойником и концентрированно дан в линии подготовки и совершения убийства.

Черты мыши в поведении (трусость), одежде (серый цвет) проявляют бессознательно низкую самооценку Германа<sup>2</sup>, а желание сделать жертвой (мышью) не себя, а двойника – вполне осознанные цели: быть не жертвой обстоятельств, а «хозяином своей жизни» и «деспотом своего бытия» (и не только своего) (с. 435).

Переодевая Феликса в свои «мышинные гетры» и присваивая себе его имя, Герман выступает в роли хищника, а Феликс, которого убивают, – в роли жертвы. Ровно ту же мену ролей, по сути, пытается осуществить Герман со своим вторым «оппонентом» Ардалионом (что уже многократно комментировалось набоковедами, в том числе в указанных выше работах): убийство Герман совершает на его участке, для переписки с женой присваивает его имя (с. 459). Он использует собственность Ардалиона для достижения собственных целей. На имена обоих визави (связанных с кошачьей семантикой) Герман претендует после совершения убийства, актуализируя этимологическое значение «мыши»: от «др.-инд. *mōṣati*, *muṣati*, *muṣṇāti* – “ворует”» [Гура, 1997, с. 404].

Несмотря на пренебрежительное и даже брезгливое отношение к физической нечистоплотности своих двойников-антагонистов – Феликса и Ардалиона, высокомерное отношение к их низкому социальному статусу (оба «мужики», представители «простого народа», бездомный бродяга и эмигрант, не имеющий своего жилья), бессознательно Герман проявляет зависть к их самодостаточности, внутренней независимости, хотя оба нищие и не прочь воспользоваться его деньгами. Как подметила Т. Г. Мастепак, убийство двойника «для Германа становится неудавшимся актом самоутверждения и перерождения. Сменив внешность и присвоив чужое имя, он не изменил свою сущность, не обрел цельности и цели существования. Условного перемещения-превращения в другого человека не произошло...» [Мастепак, 2018, с. 115].

Последние главы фиксируют провал замысла убийства-подмены для освобождения от своего прошлого и начала жизни под другим именем, в статусе признанного всеми гения, как криминального, так и литературного. Герман отчаянно пытается убедить себя и окружающих, что его личность соответствует новому имени, но эмоциональность речи выдает внутренние сомнения: «Да и как я могу отрешиться от имени, которое с таким искусством присвоил? Ведь я же похож на мое имя, господа, и оно подходит мне так же, как подходило ему. Нужно быть дураком, чтобы этого не понимать» (с. 451). Переодевание другого в свою одежду и его убийство не оборачивается исчезновением «мышинового», мелкого в самом себе.

После совершения убийства Герман обретает облик, похожий на звериный; он это отмечает, но не рефлексирует: «Из всех пор прет волос. По-видимому, внутри у меня были огромные запасы косматости. Скрываюсь в естественной чаше, выросшей из меня» (с. 345). А описывая свои последние дни перед арестом, Герман дважды фокусирует внимание на мышеловке, хлопка которой он ожидает. На это обратила внимание М. Гург, указав на интертекстуальную связь данной детали: «...эмблематичная мышеловка, которая украшает его (Германа. – Е. П.) комнату накануне ареста, вызывает ассоциации с мышью “Записок” (Ф. М. Достоевского. – Е. П.)» [Гург, 1999, с. 205]. Замечание исследовательницы опосредованно подтверждает наличие мотива мыши / мышеловки в романе и его интертекстуальный потенциал.

Несмотря на известную критику Набоковым творчества Достоевского, пародийные и диалогово-дискуссионные связи романа «Отчаяние» с прозой классика убедительно доказаны исследователями (см.: [Сараскина, 1993, Гург, 1999, Середенко, 2000; Таганова, 2012] и др.),

---

<sup>2</sup> Хотя внешне персонаж декларирует уверенность в себе, он оговаривается и по поводу собственной творческой несостоятельности, так как не может создать художественный текст, отличный от шаблонов массовой литературы, и по поводу личностной неуспешности – как в бизнесе (его «шоколадное дело» разорено), так и в отношениях с женой (стремление избавиться от Ардалиона объясняется неосознанной ревностью).

поэтому наблюдение М. Гург представляется небеспочвенным и указывает на набоковский прием смещения на периферию образов, которые у Достоевского даны эксплицитно. Й. Догнал отмечает подчеркнутую при помощи рефрена мысль рассказчика «Записок из подполья»: «человек, чувствующий себя мышью, – это “антитеза нормального человека”» [Догнал, 2021, с. 75]. Мыши у Достоевского уподобляется неестественный, «ретортный» человек с повышенной рефлексивностью, существующий в мире искусственных идей, но при этом пасующий перед обстоятельствами и перед человеком «естественным», что развивает в нем скрытую злобу и жажду мести. Повествователь «Записок из подполья» объясняет зависть «ретортного» человека с запутанной самоидентификацией – человеку «природному», который, может, и глуп или социально неуспешен, но живет в гармонии с собой и миром. Й. Догнал резюмирует: «Природный, естественный человек действует в согласии со своими эмоциями, не управляет ими, не чувствует неизбежности кем-нибудь стать, кем-нибудь сделаться, по каким-нибудь правилам думать и поступать, он просто есть» [Там же, с. 76]. «Ретортный» человек, в отличие от «естественного», живет не в согласии с «законами природы», потому что их невозможно игнорировать, обойти, а подчиняться им «обидно». Утверждая это, рассказчик «Записок...», по сути, объясняет причины бунта человека-мыши против бытийного миропорядка и стремления «переписать» онтологические правила, утвердить свои.

Набоков, описывая отношения Германа (человека-мыши, в трактовке рассказчика «Записок из подполья») с «природными» людьми Феликсом и Ардалионом, по-своему рецепирует поставленную в тексте Достоевского проблематику. Автор романа фиксирует неприятие Германом «природного» человека на рациональном уровне и одновременно иррациональную тягу к нему, зависть, выраженную в стремлении присвоить или использовать по своему усмотрению то, что принадлежит Феликсу и Ардалиону.

У Набокова исследуемый мотив имплицитно участвует в разрешении темы «тварь ли я дрожащая или право имею?», причём не только на отнятие жизни другого для изменения социальных порядков, но и для освобождения от онтологических законов. Ведь социально-юридическая сторона дела для Германа не является внутренней коллизией, для него раскольниковская дилемма неактуальна: он изначально считает, что вправе совершить преступление. Замысел его масштабнее: он хочет остаться жив, погибнув, и вину за убийство возложить на саму жертву. Но здесь-то и вскрывается главное противоречие. Убийца убеждает, что он теперь другой, т. е. Феликс, и одновременно отказывается от вины за убийство и, следовательно, от того, что он Феликс: «Не я искал убежища в чужой стране, не я обрастал бородой, а Феликс, убивший меня» (с. 440). При любом из двух вариантов получается, что избавиться от «мышьиного» в себе не получилось.

О недостижении планов центрального персонажа свидетельствует образ мышеловки. Первый раз она упоминается в связи с гневным письмом Ардалиона, на которое Герман реагирует такой «дрожью» (опять ассоциативно вспоминается идиома «дрожать, как мышь»), «что все кругом затряслось, – стол, стакан на столе, даже мышеловка в углу новой моей комнаты» (с. 425). Второй раз – в ситуации ожидания казни: «Сейчас, дрожая в студеной комнате, проклиная лающих собак, ожидая, что в углу с треском хлопнет мышеловка, отхватив мыши голову...» (с. 425). Образ попавшейся и обезглавленной мыши метафорически передает крах замыслов и финал его жизни.

Подмена и с Ардалионом, и с Феликсом по-настоящему не состоялась. Центральный персонаж пытается присвоить биографию Феликса, повторяя в числе прочего умение играть на музыкальном инструменте и непонятную ему фразу о мыши («Играл на скрипке. <...> У всякой мыши есть свой дом...» (с. 439)), но у него не получается. Герман ощущает, что потерял свою прежнюю жизнь и биографию, а новую, желанную для себя, не приобрел. Более того, даже мертвый, убитый им Феликс как бы переигрывает его и обеспечивает наказание своего убийцы, оставив на месте преступления палку со своим вырезанным именем. Проигрывает персонаж-повествователь и Ардалиону, оказавшемуся вследствие его исчезновения

удачливым соперником в любви, что проявляется во сне Германа: «...нашел наконец скрывавшуюся от меня Лиду, которая спокойно сказала мне, что все хорошо, наследство она получила и выходит замуж за другого, ибо меня нет, я мертв» (с. 455).

Образ мыши в этом контексте связан с обманом, даже самообманом: стремящаяся даром полакомиться мышшь становится жертвой, попадая в ловушку. Причем горечи Герману придает внезапное осознание того, что он угодил не в чужую «мышеловку», а в свою собственную. Он перебирает разные причины непризнания его гениальности: ущербность зрения других; предвзятость критика, оценивающего произведение (убийство) заведомо неприятного ему автора; ограниченность «толпы». Но в финале обнаруживает свой промах и впадает в отчаяние: «Я стоял над прахом дивного своего произведения, и мерзкий голос вопил в ухо, что меня не признавшая чернь может быть и права...» (с. 457). Захлопнувшаяся мышеловка в ожидании собственной казни аккумулирует развитие исследуемого мотива в романе.

Принципиально, что разоблачает творческую несостоятельность персонажа и совершенное им преступление память и созданный им текст. Эпизод убийства Феликса включает черты театральности: «театральной декорацией плоско серел лес»; разговор с «двойником» он интерпретирует как «оперный» («Отрывок из оперы кончился...»), внешний вид Феликса сравнивается с «гримом» (с. 432). Преступление как бы разыгрывается на сцене, возникает аллюзия на шекспировскую «мышеловку», семантика которой включает значения ловушки и разоблачения преступника. Однако «гамлетовский» эпизод в романе трансформируется, так как преступник выступает в качестве актера и лишь позднее, во время описания событий в тексте – в качестве зрителя. Но он не ощущает ни вины, ни раскаяния. И тем не менее эта сцена оказывается «мышеловкой», что осознает Герман, читая ее описание, т. е. сменив позицию с писателя на читателя. В отсутствие очевидцев текст «свидетельствует» против своего автора, оказавшегося бездарностью и преступником: «Никогда в жизни я не был так удивлен... Я сидел в постели, выпученными глазами глядя на страницу, на мою же <...> написанную фразу, – и уже понимал, как это непоправимо» (с. 457).

Мотив мыши / мышеловки в «Отчаянии» на первый взгляд относится к мотивной периферии произведения, однако его анализ позволяет сделать вывод, что он участвует в движении основных тем романа и является имплицитным средством раскрытия авторской позиции. Развитие мотива мыши / мышеловки в полной мере отражает сюжетную логику, поддерживая семантику убийства с целью подмены как неудачного способа разрешения внутренних противоречий мелкой личности, притязающей на исправление «книги природы».

### Список литературы

- Барт Р.** Текстовый анализ одной новеллы Э. По // Барт Р. Избранные работы: Семиотика: Поэтика: Пер. с фр. / Сост., общ. ред. и вступ. ст. Г. К. Косикова. М.: Прогресс, 1989. С. 249–262.
- Гаврилов А.** «Кот Феликс» – самый успешный сериал Америки // ПрофиСинема. 2009. 23 апр. URL: <http://www.proficinema.ru/questions-problems/articles/detail.php?ID=57210> (дата обращения 03.03.2024).
- Гаспаров Б. М.** Литературные лейтмотивы. М.: Наука, 1994. 303 с.
- Гура А. В.** Символика животных в славянской народной традиции. М.: Индрик, 1997. 912 с.
- Гург М.** Набоков, наследник поэтики Достоевского в повести «Отчаяние» // Достоевский и мировая культура. Альманах № 12 / Общество Достоевского; ред.-сост. К. А. Степанян. М.: Раритет-Классика плюс, 1999. С. 202–209.
- Догнал Й.** Несколько заметок по поводу образа мыши в «Записках из подполья» Ф. М. Достоевского // Отечественная филология. 2021. № 3. С. 73–80.
- Лебедева В. Ю.** Визионерские мотивы в романе В. Набокова «Камера обскура» // Филологос. 2015. № 27 (4). С. 38–42.

- Мастепак Т. Г.** Мотив перемещения и семантика культурно-географических топов в романе В. Набокова «Отчаяние» // Вестник Том. гос. пед. ун-та. 2018. Вып. 6 (195). С. 112–119.
- Николаева Е. Г.** Животный код в романе В. В. Набокова «Отчаяние»: еще раз к вопросу о «львином» начале в образе Ардалиона // Текст и контекст: литературно-культурные связи: Монография / Под ред. Н. В. Константиновой. Новосибирск: Новосиб. гос. пед. ун-т, 2021. С. 103–110.
- Сараскина Л.** Набоков, который бранится (Набоков и Достоевский) // Октябрь. 1993. № 1. С. 176–189.
- Середенко И. И.** Достоевский в пространстве романа В. Набокова «Отчаяние» // Вестник Том. гос. пед. ун-та. 2000. Вып. 6 (22). С. 28–30.
- Силантьев И. В.** Мотив как проблема нарратологии // Критика и семиотика. 2002. № 5. С. 32–60.
- Смирнов И.** Art à Lion // Набоков: pro et contra. Антология: В 2 т. СПб.: Изд-во Русского христианского гуманитарного ин-та, 2001. Т. 2. С. 730–740.
- Таганова Н. Л.** В. Набоков и Ф. М. Достоевский: вечный диалог // Соловьевские исследования. 2012. № 1 (33). С. 123–130.

#### Список источников

- Набоков В.** Отчаяние // Набоков В. Собр. соч.: В 4 т. М.: Правда, 1990. Т. 3. С. 333–462.

#### References

- Barth R.** Tekstovyi analiz odnoi novelly E. Po [Textual analysis of one short story by E. Poe]. In: Barth R. Izbrannye raboty: Semiotika: Poetika [Selected works: Semiotics: Poetics]. Comp., ed. by G. K. Kosikov. Moscow, Progress, 1989, pp. 249–262. (in Russ.)
- Gavrilov A.** “Kot Feliks” – samyi uspekhnyi serial Ameriki [“Felix the Cat” is America’s most successful TV series]. *ProfiSinema*, 2009, April 23. (in Russ.) URL: <http://www.proficinema.ru/questions-problems/articles/detail.php?ID=57210> (accessed: 03.03.2024).
- Gasparov B. M.** Literaturnye leitmotivy [Literary leitmotifs]. Moscow, Nauka, 1994, 303 p. (in Russ.)
- Gura A. V.** Simvolika zhivotnykh v slavyanskoi narodnoi traditsii [Animal symbolism in the Slavic folk tradition]. Moscow, Indrik Publ., 1997, 912 p. (in Russ.)
- Gurg M.** Nabokov, naslednik poetiki Dostoevskogo v povesti “Otchayanie” [Nabokov, the heir to Dostoevsky’s poetics in the story “Despair”]. In: Dostoevskii i mirovaya kul'tura. Al'manakh no. 12. Obshchestvo Dostoevskogo [Dostoevsky and World Culture. Almanac no. 12. Dostoevsky Society]. Comp., ed. by K. A. Stepanyan. Moscow, Raritet-Klassika plus Publ., 1999, pp. 202–209. (in Russ.)
- Dognal I.** Neskol'ko zametok po povodu obraza myshi v “Zapiskakh iz podpol'ya” F. M. Dostoevskogo [A Few Notes on the Image of the Mouse in F. M. Dostoevsky’s “Notes from Underground”]. *Otechestvennaya filologiya* [Russian Studies in Philology], 2021, no. 3, pp. 73–80. (in Russ.)
- Lebedeva V. Yu.** Vizionerskie motivy v romane V. Nabokova “Kamera obskura” [Visionary motives in V. Nabokov’s novel “Camera Obscura”]. *Filologos* [Philologos Magazine], 2015, no. 27 (4), pp. 38–42. (in Russ.)
- Mastepak T. G.** Motiv peremeshcheniya i semantika kul'turno-geograficheskikh toposov v romane V. Nabokova “Otchayanie” [The motive of displacement and the semantics of cultural-geographical topoi in V. Nabokov’s novel “Despair”]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta* [Tomsk State Pedagogical University Bulletin], 2018, iss. 6 (195), pp. 112–119. (in Russ.)

- Nikolaeva E. G.** Zhivotnyi kod v romane V. V. Nabokova “Otchayanie”: eshche raz k voprosu o “I’vinom” nachale v obraze Ardaliona [Animal code in V. V. Nabokov’s novel Despair: once again on the issue of the “lion” principle in the image of Ardalion]. In: Konstantinova N. V. (ed.). Tekst i kontekst: literaturno-kul’turnye svyazi [Text and context: literary and cultural connections]. Monograph. Novosibirsk, NSPU Press, 2021, pp. 103–110. (in Russ.)
- Saraskina L.** Nabokov, kotoryi branitsya (Nabokov i Dostoevsky) [Nabokov, who swears (Nabokov and Dostoevsky)]. *Oktyabr’* [October], 1993, no. 1, pp. 176–189. (in Russ.)
- Seredenko I. I.** Dostoevsky v prostranstve romana V. Nabokova “Otchayanie” [Dostoevsky in the Space of V. Nabokov’s Novel “Despair”]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta* [Tomsk State Pedagogical University Bulletin], 2000, iss. 6 (22), pp. 28–30. (in Russ.)
- Silantev I. V.** Motiv kak problema narratologii [Motive as a problem of narratology]. *Kritika i semiotika* [Critique and Semiotics], 2002, no. 5, pp. 32–60. (in Russ.)
- Smirnov I.** Art à Lion. In: Nabokov: pro et contra. Antologiya. In 2 vols. St. Petersburg, Izd-vo Russkogo khristianskogo gumanitarnogo instituta, 2001, vol. 2, pp. 730–740. (in Russ.)
- Taganova N. L.** V. Nabokov i F. M. Dostoevsky: vechnyi dialog [Nabokov and F. M. Dostoevsky: Eternal Dialogue]. *Solovievskie issledovaniya* [Soloviev Studies], 2012, no. 1 (33), pp. 123–130. (in Russ.)

### List of Sources

- Nabokov V.** Otchayanie [Despair]. In: Nabokov V. Complete Works. In 4 vols. Moscow, Pravda Publ., 1990, vol. 3, pp. 333–462. (in Russ.)

### Информация об авторе

**Елена Александровна Полева**, кандидат филологических наук, доцент  
Scopus Author ID 57211584072  
WoS Researcher ID AAQ-9167-2021  
RSCI Author ID 496799  
SPIN 2384-2459

### Information about the Author

**Elena A. Poleva**, Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor  
Scopus Author ID 57211584072  
WoS Researcher ID AAQ-9167-2021  
RSCI Author ID 496799  
SPIN 2384-2459

*Статья поступила в редакцию 23.08.2024;  
одобрена после рецензирования 29.08.2024; принята к публикации 02.09.2024  
The article was submitted on 23.08.2024;  
approved after reviewing on 29.08.2024; accepted for publication on 02.09.2024*